



# TOOLCRAFT

## MODE D'EMPLOI

### Chalumeau/bûrleur à gaz

Version 04/10

N° de commande 58 82 26

#### Utilisation conforme

Le produit génère une flamme réglable d'une température pouvant atteindre 1300°C. Un mécanisme d'allumage piézoélectrique est intégré. La quantité de gaz (et par conséquent la flamme) est réglable sur le chalumeau brûleur à gaz. Grâce aux points étagés, le produit peut être utilisé pour des travaux très divers, par ex. soudure ou brassage.

Le chalumeau brûleur à gaz ne peut être rempli qu'avec du gaz pour briques (gaz butane ISO).

L'ensemble du produit ne doit être ni modifié ni transformé ! Il est impératif de respecter les consignes de sécurité !

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut provoquer la détérioration du produit et causer des risques d'incendie, d'explosion, etc.

Cet appareil satisfait aux exigences rigoureuses et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

#### Consignes de sécurité

Tout dommage résultant du non-respect de ce mode d'emploi entraine l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. Dans de tels cas la garantie est annulée.

#### a) Généralités

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer ou de modifier soi-même l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants. Tenir le produit hors de portée des enfants, aussi bien pendant qu'après l'utilisation. Conserver ce produit hors de portée des enfants ! La même chose vaut pour le réservoir de gaz utilisé pour le remplissage.
- Le pollier du chalumeau brûleur à gaz ne doit être ni ouvert, ni endommagé. Il ne doit pas non plus être mis dans le feu ou des flammes ouvertes ! Risque d'explosion !
- Éviter de soumettre le chalumeau brûleur à gaz à des contraintes mécaniques. Cela pourrait rendre le réservoir de gaz perméable, risque d'incendie et d'explosion !
- Si le produit est endommagé ou défectueux il doit être éliminé conformément aux réglementations. Si il y a eu un contact avec le gaz, nettoyer le produit avec une serviette humide dans un endroit approprié à l'extérieur pour que la totalité du gaz puisse s'évaporer. Veiller à une ventilation suffisante, tenir une distance suffisante par rapport à des feux ouverts ou des sources d'inflammation, risque d'incendie et d'explosion ! Maintenez une distance par rapport aux métaux inflammables, risque d'incendie !
- Le chalumeau brûleur à gaz ne doit pas être utilisé, rechargé ou conservé dans des endroits contenant ou susceptibles de contenir des matériaux explosifs, légers (inflammables), des gaz, vapeurs, poussières ou liquides inflammables tels que solvant, alcool, essence etc. Risque d'explosion ou d'incendie !
- Protéger le produit contre les salissures et l'humidité. Cela peut endommager le produit ou causer de la corrosion.
- Ne transporter le produit que lorsqu'il est complètement refroidi, risque d'inflammation ou d'incendie ! La même chose vaut pour la conservation du produit.
- En cas d'utilisation dans des installations industrielles, il convient d'observer les consignes de prévention des accidents édictées par les syndicats professionnels.
- Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers de loisirs et de réinsertion, la manipulation d'appareils similaires par le secteur doit être surveillée par un personnel responsable, spécialement formé à cet effet.

#### b) Remplissage

- Le chalumeau brûleur à gaz ne doit être rempli que lorsqu'il est complètement froid ; sinon il y a risque d'explosion !
- Un chalumeau brûleur à gaz endommagé ne doit plus être rempli ! Risque d'incendie et d'explosion !

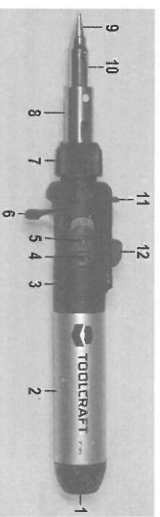


- Remplir le chalumeau brûleur à gaz exclusivement avec du gaz pour briquets usuel et seulement dans un environnement bien aéré. Éviter toute flamme nue (danger d'explosion !)
- Pendant le remplissage suivre les consignes de sécurité et d'utilisation du fabricant de la cartouche de gaz utilisée pour le remplissage.
- Interrompre immédiatement le remplissage en cas d'émanation de gaz. Un mélange de gaz et d'air explosif peut se former. Veiller à maintenir une aération suffisante dans la pièce avant d'allumer le chalumeau brûleur de gaz ou d'autres sources d'inflammation.
- Après le remplissage le chalumeau brûleur de gaz contient du gaz butane. Tenir les par conséquent à l'écart des sources de chaleur, à l'abri de la chaleur et des rayons du soleil (> 40°C).
- N'ajouter ni ouvrir les soupapes de remplissage pour laisser le gaz s'échapper. Risque d'incendie et d'explosion !

#### c) Mise en service

- Toujours tenir le chalumeau brûleur à gaz exclusivement par la poignée. Tenez toujours le chalumeau brûleur de gaz de manière à ne pas diriger la sortie de la flamme vers vous.
- Lors de l'allumage ou pendant l'utilisation du chalumeau brûleur à gaz, tenez de manière éloignée du corps et des vêtements.
- Ne jamais passer la main dans la flamme ouverte ! Ne jamais toucher les parties métalliques chaudes à l'avant du chalumeau brûleur à gaz ! Risque de brûlures graves !
- Pour de brèves interruptions du travail, le chalumeau brûleur à gaz peut être posé sur un pied support démontable. Toujours éteindre la flamme auparavant.
- Ne laissez jamais le compresseur à air en fonctionnement sans surveillance. Risque d'incendie !
- Laisser le produit refroidir complètement avant de changer la pointe de soudage, stocker le produit (par ex. dans la boîte de stockage fournie) ou poser le capot de protection fourni. Sinon, il y a risque d'incendie !
- Pendant les interruptions de travail ou pour le refroidissement, poser le chalumeau brûleur à gaz sur une surface résistante à la chaleur/réfractaire, veiller à ce qu'il ne puisse pas se déplacer, risque d'incendie !
- Allumer la flamme que pendant 15-20 minutes environ, au-delà de celle durée, le pollier du chalumeau brûleur à gaz peut devenir extrêmement chaud (risque de brûlures !).
- Ne jamais allumer des combustibles liquides ou gazeux avec le chalumeau brûleur à gaz (par ex. essence, alcool à brûler, etc.), risque d'explosion !
- Sur le côté de l'insert de soudage de fer très chaud est exposé. Veillez lors du soudage à ce qu'aucun objet, câble, plaine, etc. dans l'environnement ne soit brûlé.
- N'utilisez jamais des travaux sur des composants électriques qui sont sous tension. (Toujours couper l'appareil sur lequel vous allez travailler de l'alimentation électrique et vérifier s'il est réellement hors tension.)
- Protéger le corps et les yeux contre les projections de soudure et l'écran, liquide. Portez des vêtements et des lunettes de protection pendant les travaux de brassage. Les vapeurs produites par le brassage sont nocives pour la santé. Utilisez pour cette raison une hotte aspirante appropriée ou ventilez à bien éteindre la pièce.

#### Éléments de commande



- 1 Soupape de remplissage (à fermeture automatique)
- 2 Poignée avec réservoir de gaz intégré
- 3 Régulateur de la quantité de gaz
- 4 Interrupteur coulissant pour la sortie de gaz
- 5 Bouton de dérouillage
- 6 Pied support démontable
- 7 Anneau de fixation pour maintenir la douille métallique (8) sur le chalumeau brûleur à gaz
- 8 Douille métallique, après le démontage de l'anneau de fixation (7) l'insert de soudure peut être placé ici ; l'insert de soudure permet le montage de différentes pointes de soudage
- 9 Pointe de soudage (différents inserts à visser compris dans l'équipement de la fourne) (10)
- 10 Insert de soudage (avec filetage pour la fixation de différentes pointes de soudage)
- 11 Touche pour "flamme éteinte" (nécessaire pour l'utilisation de l'insert de soudage avec une pointe de soudage)
- 12 Interrupteur coulissant pour l'allumage pièce

#### Remplissage

Pour des raisons de sécurité, le chalumeau brûleur à gaz est fourni non rempli. Pour la première mise en service, il faut d'abord remplir le réservoir du chalumeau brûleur à gaz avant de pouvoir utiliser le produit.



#### Attention !

Pour le remplissage utiliser exclusivement le gaz de briquet usuel dans le commerce (gaz butane ISO). Pour cela, le commerce propose des cartouches de remplissage universelles (par ex. 250 ml). En cas de doute contactez-vous à un spécialiste. NE JAMAIS remplir le produit avec d'autres gaz/liquides. Ne jamais utiliser pour le remplissage des cartouches non appropriées ou des liaisons par flexibilité. Risque élevé d'incendie ou d'explosion !

Recharger le réservoir de gaz du produit uniquement dans un environnement aéré et éviter toute flamme nue. (Risque d'explosion !)

Le produit ne doit être rempli que s'il est complètement refroidi.

#### Procédure comme suit pour le remplissage :

- Tourner le chalumeau brûleur de gaz de sorte que la soupape de remplissage (1) soit orientée vers le haut et en position verticale.
- Poser la pointe de remplissage de la cartouche de gaz pour briquet verticalement sur la soupape de remplissage (1). Utiliser un adaptateur approprié (normalement fourni avec la cartouche de gaz de briquet).
- Presser la cartouche verticalement vers le bas sur la soupape de remplissage. Le gaz allume maintient dans le réservoir de gaz du chalumeau brûleur à gaz. Arrêter le remplissage après 2 à 3 secondes.



Interrompre immédiatement le remplissage en cas d'émanation de gaz. Un mélange de gaz et d'air explosif peut se former. Veiller à maintenir une aération suffisante dans la pièce avant d'allumer le chalumeau brûleur à gaz ou d'autres sources d'inflammation.

Attendre quelques minutes après le remplissage avant de mettre en service le produit pour que le remplissage de gaz puisse se stabiliser.

#### Utilisation avec insert de soudage (fonction de combustion à catalyseur)

L'équipement de la fourne comprend l'insert de soudage (10) avec une pointe de soudage déjà montée (8). La pointe (9) peut être remplacée par d'autres pointes de forme différente (par ex. forme de spatule).



Si l'insert de soudage doit être enlevé, il convient de dévisser l'anneau de fixation (7). Ensuite l'insert de soudage (10) peut être sorti de la douille métallique (8) (s'il y a une pointe de soudage en forme de spatule sur l'insert de soudage, il faut d'abord le démonter).

Grâce au catalyseur placé dans l'insert de soudage (10) le gaz brûle sans flamme. Pour cette raison, la flamme doit être éteinte après l'allumage.

#### Procéder comme suit :

- Tenir le chalumeau brûleur de gaz de sorte que la pointe montre vers le haut.
- Avoir le régulateur de quantité de gaz (3) régler une quantité moyenne de gaz.
- Pousser l'interrupteur coulissant (4) en direction de la pointe pour que le bouton de dérouillage (5) s'enclenche. Du gaz s'échappe avec un sifflement bien audible.
- Immédiatement après, il faut allumer le gaz avec l'interrupteur coulissant de l'allumage piézo (12). L'interrupteur coulissant peut être actionné 2 ou 3 fois pour assurer un allumage correct.
- Éteindre la flamme en appuyant sur la touche (11) pendant environ une seconde.

Le gaz continue à s'échapper. Grâce au catalyseur placé à l'intérieur de l'insert de soudage (10) le gaz brûle sans flamme. La chaleur ainsi produite chauffe la pointe de soudage après environ 20-30 secondes (selon la teneur de la pointe) et ensuite le travail peut être commencé. L'atmosphère sur l'insert de soudage (10) se trouve un orifice. L'or doit voir une transparence orange pour que le gaz brûle sans flamme sur le catalyseur.

Quand l'insert de soudage (10) est utilisé avec la pointe de soudage liée dessus aucune flamme ouverte ne doit brûler sinon l'insert risque d'être endommagé.

#### Choisir la quantité de gaz

- Le régulateur de quantité de gaz (3) permet de déterminer la quantité de gaz qui doit s'échapper.
- Si le régulateur est déplacé vers la gauche (marquage "-") (pointe de soudage vers le haut et éloignée de vous) la quantité de gaz est réduite et la température est réduite sur la pointe.
- Si le régulateur est déplacé vers la droite (marquage "+") (pointe de soudage vers le haut et éloignée de vous) la quantité de gaz est augmentée et la température est augmentée sur la pointe.

#### Arrêt

- Appuyer sur le bouton de dérouillage (5) et placer l'interrupteur coulissant (4) complètement vers l'arrière en direction de la poignée.
- La soupape à gaz se ferme, le gaz ne s'échappe plus. Aucun sifflement ne doit être audible.

#### Utilisation avec flamme ouverte

Le chalumeau brûleur de gaz peut également être utilisé sans pointe de soudage, si vous souhaitez l'utiliser par ex. pour le brassage ou pour d'autres travaux exigeant une flamme chaude (jusqu'à 1300 °C).



#### Important !

Si l'insert de soudage (10) se trouve dans la douille métallique (8) il doit d'abord être retiré.

L'insert de soudage (10) avec la pointe en place et le chalumeau brûleur à gaz ne doit être utilisé qu'avec une flamme ouverte. Les risques de brûlures ! Dévisser l'anneau de fixation (7), enlever l'insert de soudage (10) (avec la pointe montée dessus). Remettre l'anneau de fixation (7) sur le filetage du chalumeau brûleur à gaz et serrer (ne pas bloquer).

#### Procéder comme suit :

- Tenir le chalumeau brûleur à gaz de sorte que la douille métallique (8) montre vers le haut.
- Avoir le régulateur de quantité de gaz (3) régler une quantité moyenne de gaz.
- Pousser l'interrupteur coulissant (4) en direction de la douille métallique pour que le bouton de dérouillage (5) s'enclenche. Du gaz s'échappe avec un sifflement bien audible.
- Immédiatement après il faut allumer le gaz avec l'interrupteur coulissant de l'allumage piézo (12). L'interrupteur coulissant peut être actionné 2 ou 3 fois pour assurer un allumage correct.

#### Choisir la quantité de gaz

- Le régulateur de quantité de gaz (3) permet de déterminer la quantité de gaz qui doit s'échapper.
- Si le régulateur est déplacé vers la gauche (marquage "-") (pointe de soudage vers le haut et éloignée de vous) la quantité de gaz est réduite et la flamme plus petite.
- Si le régulateur est déplacé vers la droite (marquage "+") (pointe de soudage vers le haut et éloignée de vous) la quantité de gaz est réduite et la flamme plus grande.
- Appuyer sur le bouton de dérouillage (5) et placer l'interrupteur coulissant (4) complètement vers l'arrière en direction de la poignée.
- La soupape à gaz se ferme, le gaz ne s'échappe plus. Aucun sifflement ne doit être audible.

#### Conseils et consignes

- Pour les interruptions de travail le pied support (6) peut être rabattu. Placez le chalumeau brûleur à gaz sur une surface plane et stable. Utiliser une surface résistante à la chaleur et électrique (par ex. une dalle en céramique).
- Pour le nettoyage de la pointe de soudage, une petite coupe avec éponge a été fournie. Bien humidifier l'éponge. Les résidus de flux peuvent être facilement éliminés en passant l'éponge sur la pointe chaude.

#### Élimination

Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

#### Caractéristiques techniques

Température de la flamme : max. env. 1300 °C, avec pointe de soudage env. 400 °C

Réservoir à gaz : ..... 22 ml

Durée de fonctionnement avec 22 ml : ..... Env. 50 min

Température de service : ..... 0 °C à 40 °C

Dimensions (L x l x D) : ..... 197 x 30 x 37 mm

Ce mode d'emploi est une adaptation de la notice Conair Europe SE, Model Conair ST 1. D. 922010 (château) (www.conair.com). Tous droits réservés. Y compris de traduction. Toute reproduction, même partielle sans autorisation écrite de l'éditeur, est formellement interdite. Toute utilisation non autorisée sans la permission écrite de l'éditeur, est formellement interdite. Toute utilisation non autorisée sans la permission écrite de l'éditeur, est formellement interdite.